

# PRESS RELEASE

報道関係者各位

2014年2月5日

株式会社 セゾン情報システムズ



## 海外進出企業の業務効率アップを支援する高速データ変換ツール HULFT-DataMagic の英語版を発売

～Excel 業務のデータベース登録を自動化するオプションも同時期にリリース

世界 40 カ国で利用中のファイル転送ツール「HULFT」との組み合わせにより、国際間のデータ連携を容易に～

株式会社セゾン情報システムズ(本社:東京都豊島区、代表取締役社長:宮野隆、以下「セゾン情報システムズ」)は、2014年2月5日より、データベースから必要データを抽出し、他のデータベースで利用できるデータ形式に変換、出力する高速データ変換ツール「HULFT-DataMagic」の新製品「HULFT-DataMagic 英語版」を発売するとともに、国際間のデータ連携を容易にする同製品の新オプション「HULFT-DataMagic Excel・オプション」の提供を開始致します。

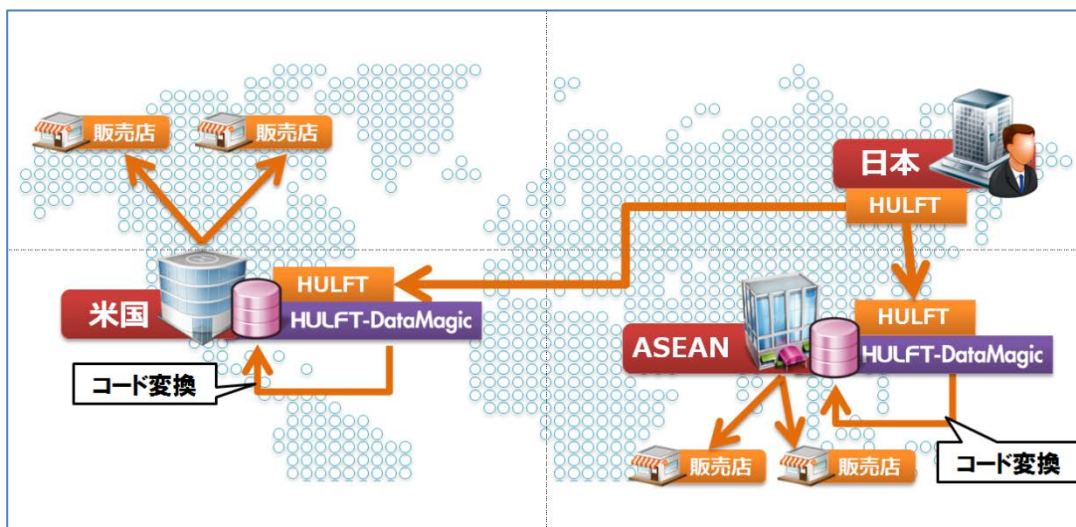
### ■「HULFT-DataMagic 英語版」のリリース背景

日本企業の海外展開による各国現地拠点とのデータ連携ニーズの高まりとともに、ファイル転送ツールの国内スタンダード※となっている「HULFT」は、40カ国 7600社(2013年9月末現在)のお客様に導入されるに至っております。また、「HULFT」の利便性をさらに高めるファミリー製品をご用意しており、高速データ変換ツール「HULFT-DataMagic」もその一つです。今回リリースしました「HULFT-DataMagic 英語版」は、既に海外で「HULFT」をご利用中のお客様や、海外との取引が多く発生するお客様からのデータ変換ニーズにお応えした製品で、英語版を皮切りに順次、他の言語についても対応を進めてまいります。

これまで海外拠点から送られてきた売上データなどを日本のデータベースへ登録する場合、各国で利用するシステム毎にファイルフォーマットや文字コードが異なるため、国内および海外拠点双方のシステム開発や改修が必要でした。本製品では、相互にデータベースに登録するために必要な変換作業を行うことが可能となるため、システム開発や改修が不要となり、大幅なコスト削減を図ることができます。また「HULFT」と組み合わせることで各国拠点と日本側システムとの国際間のデータ連携処理の自動運用までもが可能となり、作業コストの削減も期待できます。

※株式会社富士キメラ総研「ソフトウェアビジネス新市場 2013 年度版」より

- 「HULFT-DataMagic 英語版」と「HULFT」を組み合わせることで、コード変換処理を自動化でき、日本から送信したデータのシームレスなデータベース連携が実現できます。



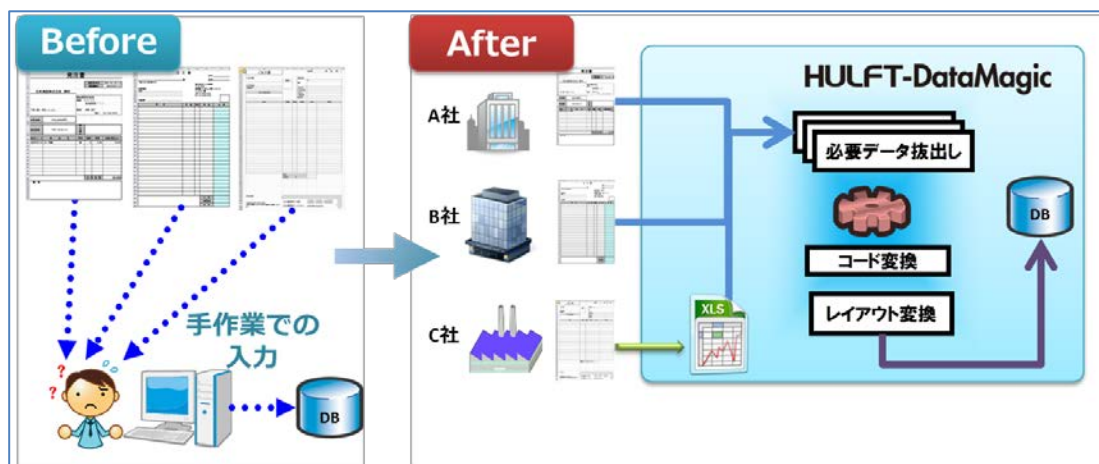
## ■「HULFT-DataMagic Excel・オプション」で国際間のデータ連携を容易に

昨今、ビッグデータを用いた経営分析や、受発注や購買、給与システムなどで必要となる情報を得るためにシステム間のデータ連携は欠かせません。しかし、個人や部署単位で作成するケースの多い Excel データとのシステム連携となると、ファイルフォーマットや文字コードの違いなどから、データベースに手作業で入力しているというケースも少なくありません。

この課題を、各システムと Excel データとの連携を自動化することにより、シンプルかつ低コストで解決するのが「HULFT-DataMagic Excel・オプション」です。Excel データ内の各セルを、他のファイル形式やデータベース項目とマッチングさせ、容易なデータ加工を可能にします。また、複数シートの一括処理やテンプレートの提供により、特定の目的に沿った報告書などの帳票をすばやく作成できます。国内の業務処理はもちろん、今回リリースした「HULFT-DataMagic 英語版」との併用によって、国際間のデータ連携も容易にします。「HULFT-DataMagic Excel・オプション」の価格は 20 万円(税別)と、数百万円規模の高額な ETL パッケージと比べて、お客様の要件に沿ったプロダクトの選択によりコストを抑えた導入が可能です。

※対応する Microsoft Office のバージョンは「Office 2003」、「Office 2007」、「Office 2010」、「Office 2013」です。

- フォーマットの異なる Excel 形式のファイルから必要なデータを抜き出し、コード変換後のデータベースへの登録までを自動化できます。



## ■「HULFT-DataMagic」の構成と販売形式

「HULFT-DataMagic」は、「HULFT-DataMagic」本体と各種設定、運用管理画面を提供する「HULFT-DataMagic Connect」、および各種データベースに接続する「HULFT-DataMagic DB 接続・オプション」や、各種コード変換処理を行う「HULFT-DataMagic コード変換・オプション」、そして今回リリースした「HULFT-DataMagic Excel・オプション」から構成されています。「HULFT-DataMagic 英語版」は日本語版と同等の製品構成となります。セゾン情報システムズおよびセゾン情報システムズの販売代理店にて Windows 版 1 ライセンス 6 万円から販売しております。

セゾン情報システムズは、企業内外のあらゆるシステムを効率よく連携させ、複雑化したデータ連携のシンプルな運用を実現することを本事業のビジョンとし、2014 年度単年で本製品および関連サービスで1億円の売上を目指しております。

## ■製品の詳細ならびに動作環境

製品の詳細ならびに動作環境の詳細につきましては HULFT.com の製品 Web サイトをご覧ください。

<データ加工・変換ツール HULFT-DataMagic>

[http://www.hulft.com/software/hulft\\_datamagic/index.html](http://www.hulft.com/software/hulft_datamagic/index.html)

※「HULFT」、「DataMagic」、その他「HULFT」関連製品は、セゾン情報システムズの登録商標です。

※本文中に掲載された製品名は、各社の登録商標または商標です。

## ■株式会社セゾン情報システムズ について

---

本社：〒170-6021 東京都豊島区東池袋 3-1-1 サンシャイン 60 21F

設立：1970 年 9 月 1 日

代表者：宮野 隆（代表取締役社長）

資本金：1,367,687,500 円

事業内容：金融システム事業、流通サービスシステム事業、BPO 事業、HULFT 事業

証券コード：9640 (JASDAQ)

URL：<http://home.saison.co.jp/>

<報道関係者お問合せ先>

株式会社セゾン情報システムズ

広報担当：豊田、小野

TEL：03-3988-3477

E-mail：kikaku@saison.co.jp

<製品に関するお問合せ先>

株式会社セゾン情報システムズ

HULFT 事業部

TEL：03-3988-5301

E-mail：hulft@saison.co.jp